

KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE

Bozen/Bolzano, 04.10.2017

8. ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDENFINANZIERUNG für 2017	8° ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2017
In Ergänzung zur Vereinbarung vom 30. Dezember 2016 treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landesrat für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz und Gemeinden im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 folgende	In aggiunta all'accordo del 30 dicembre 2016 la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni e l'Assessore all'Agricoltura, alle Foreste, alla Protezione civile ed ai Comuni, ai sensi della legge provinciale del 14 febbraio 1992, n. 6, stipulano il seguente
Zusatzvereinbarung für die Gemeindefinanzierung für 2017	accordo aggiuntivo per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2017
1. FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	1. GESTIONE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA
Der im Landeshaushalt 2017 für die Führung der Kindergärten vorgesehene Betrag von 2.846.276,84 Euro wird im Sinne des Art. 8, Abs. 1 des L.G. vom 16.07.2008, Nr. 5 den Gemeinden zur Hälfte aufgrund der Anzahl der betreuten Kindergartenkinder und zur Hälfte aufgrund der Anzahl der Kindergartensektionen pro Gemeinde, bezogen auf das Schuljahr 2016/17, zugewiesen. Jeder Gemeinde steht somit der Betrag von 86,22 Euro pro Kindergartenkind und der Betrag von 1.838,68 Euro pro Kindergarten-sektion zu.	Ai sensi dell'art. 8, comma 1 della L.P. del 16.07.2008, n. 5 l'importo di 2.846.276,84 euro previsto nel bilancio di previsione della Provincia per il 2017 per la gestione delle scuole dell'infanzia viene assegnato ai Comuni per la metà sulla base del numero dei bambini assistiti e per l'altra metà sulla base del numero delle sezioni, relativi all'anno scolastico 2016/17. Ad ogni Comune spetta quindi l'importo di 86,22 euro per bambino e l'importo di 1.838,68 euro per sezione della scuola dell'infanzia.

**2. FINANZIERUNG BAU VON ALTEN- UND
PFLEGEHEIMEN (ZUWEISUNGEN LAUT ART.
3 LANDESGESETZ NR. 27/1975)**

Im Punkt I.5.2.C2) der Finanzvereinbarung vom 30.12.2016 wird nach dem Satz „Beim Bau von Alten- und Pflegeheimen, betreuten Wohnformen für Senioren und Altenwohnungen muss bei Vorlage des Antrages zusätzlich auch die Maßnahme vorliegen, mit welcher die Landesverwaltung für das jeweilige Vorhaben den vorgesehenen Verlustbeitrag im Ausmaß von 60% des zur Finanzierung zugelassenen Fixbetrages gewährt hat.“

folgender Satz ergänzt:

„In Abweichung zu dieser Bestimmung kann die Gemeinde, nach Einreichen des Ansuchens um den Verlustbeitrag in Erwartung der Entscheidung über die Beitragsgewährung, maximal 40 Prozent der Gesamtkosten des Bauvorhabens laut genehmigtem Ausführungsprojekt beantragen, sofern der Restbetrag mit Eigenmitteln der Gemeinde vorfinanziert wird.“

Der Koordinator
Il Coordinatore

Andreas Schatzer

**2. FINANZIAMENTO DELLA COSTRUZIONE
DI CASE DI RIPOSO E CENTRI DI DEGENZA
(ASSEGNAZIONI AI SENSI DELL'ART. 3
LEGGE PROVINCIALE N. 27/1975)**

Al Punto I.5.2.C2) dell'accordo sulla finanza locale del 30.12.2016 dopo la frase: "In caso di costruzione di case di riposo, centri di degenza, forme di residenza assistita per anziani ed alloggi per anziani al momento della presentazione della richiesta per l'opera interessata deve essere stato adottato il provvedimento con il quale l'amministrazione provinciale ha concesso il contributo a fondo perduto nella misura del 60% dell'importo fisso ammesso a finanziamento."

è aggiunta la seguente frase:

"In deroga a questa disposizione il Comune, dopo aver presentato la domanda per il contributo a fondo perduto, in attesa della decisione sulla concessione del contributo, può richiedere la messa a disposizione del 40 per cento dei costi complessivi dell'opera secondo il progetto esecutivo approvato se il restante finanziamento viene prefinanziato con mezzi propri del Comune."

Der Landesrat
L'Assessore provinciale

Arnold Schuler